

J. Eberspächer  
 GmbH & Co.  
 Eberspächerstr. 24  
 D - 73730 Esslingen

Telefon (zentral)  
 (0711) 939 - 00  
 Telefax  
 (0711) 939 - 0500

www.eberspaecher.de

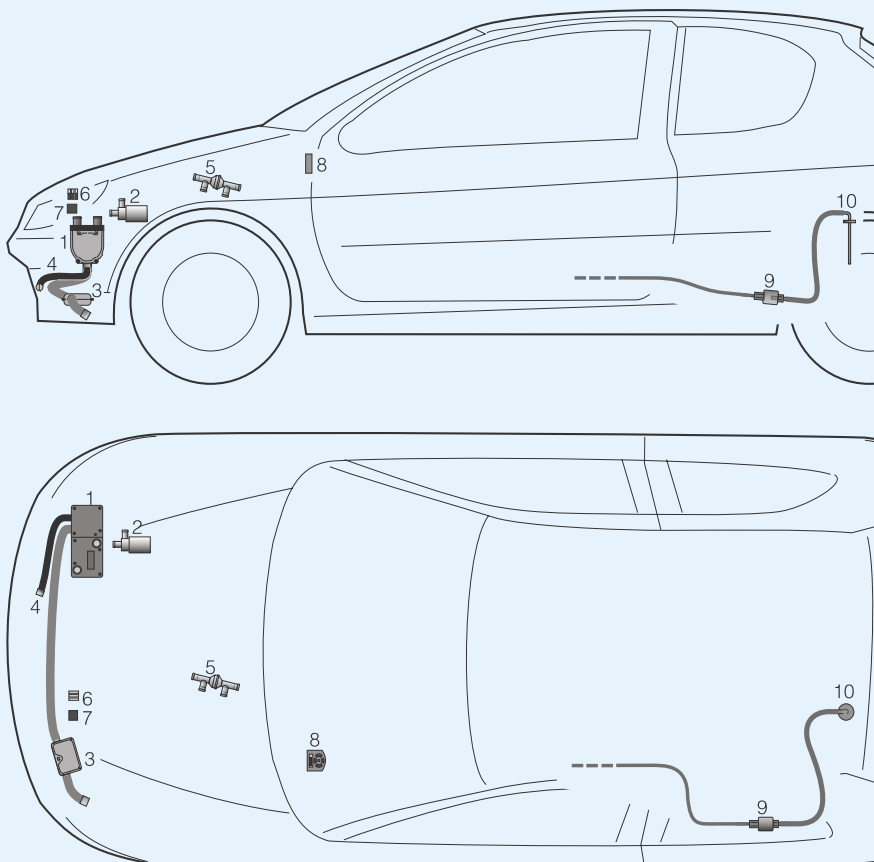
## HYDRONIC B 5 W S in Peugeot 206

Baujahr 1999 / mit Klimaanlage / 4-Zylinder - Reihenmotor

1,1 l Hubraum - 44 kW

1,4 l Hubraum - 55 kW

1,6 l Hubraum - 65 kW



### Einbauplatz

Die *HYDRONIC B 5 W S* wird auf der rechten Fahrzeugseite vor dem Klimakompressor, am Querträger befestigt.

### Bitte beachten !

Dieser Einbauvorschlag ist für das auf der Titelseite beschriebene Fahrzeug unter Ausschluß irgendwelcher Haftungsansprüche gültig.

Das Heizgerät muss von einer vom Hersteller zugelassenen Fachwerkstatt eingebaut werden.

Je nach Ausführung bzw. Änderungszustand des Fahrzeuges können sich Abweichungen gegenüber diesem Einbauvorschlag ergeben. Der Einbauer hat dies vor dem Einbau zu prüfen und gegebenenfalls die Abweichungen gegenüber diesem Einbauvorschlag zu berücksichtigen.

Ergänzend zu diesem Einbauvorschlag ist die Technische Beschreibung und Einbauanweisung sowie die Betriebsanweisung des Heizgerätes zu beachten.

- 1 *HYDRONIC B 5 W S*
- 2 Wasserpumpe
- 3 Abgasrohr mit Abgasschalldämpfer
- 4 Verbrennungsluftschlauch
- 5 Rückschlagventil
- 6 Sicherungshalter
- 7 Gebläserelais
- 8 Mini - Uhr
- 9 Dosierpumpe
- 10 Tankanschluß

Zum Einbau erforderliche Teile	Bestell Nr.		Bestell Nr.
1 <i>HYDRONIC</i> B 5 W S als Komplett Paket	20 1974 05 00 00	1 m Kraftstoffrohr 4 x 1	090 31 117
		1 Rückschlagventil	254 00 070
		1 Wasserschlauch	20 1645 80 00 01
1 Mini - Uhr	22 1000 31 31 00	2 Schlauchschellen	10 2064 02 00 32
1 Tankanschluß	20 1645 89 35 00	1 Winkelstück	20 1348 03 00 04
4 Schlauchschellen	10 2063 00 90 98		

### Vor dem Einbau

- Batterie abklemmen
- Rechter Scheinwerfer ausbauen
- Stoßfänger abbauen
- Luftfilter ausbauen
- Signalhorn ausbauen
- Sicherungsabdeckung auf der Fahrerseite ausbauen
- Unteren Sicherungshalter ausbauen
- Montagedeckel für die Tankarmatur abbauen
- Tankarmatur ausbauen

### **HYDRONIC** in den Gerätehalter einsetzen und befestigen (siehe Bild 1 - 3)

Die rechte obere Befestigungslasche vom Gerätehalter - aus dem Einbausatz - abtrennen.

Die rechte untere Befestigungslasche vom Gerätehalter - aus dem Einbausatz - gerade biegen.

Die *HYDRONIC* mit montierter Montagescheibe in den Gerätehalter - aus dem Einbausatz - einsetzen und befestigen.

Die *HYDRONIC* im Gerätehalter auf der rechten Fahrzeugseite an der Quertraverse anlegen, hierbei sitzt die *HYDRONIC* dicht neben den Waschmittelbehälter. Die Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  6,5 mm für die beiden unteren Befestigungslaschen vom Gerätehalter an der Quertraverse markieren und bohren.

Die *HYDRONIC* mit Gerätehalter an der Quertraverse ohne Gummipuffer befestigen.

Die rechte obere Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  9 mm für den Winkelhalter - wie im Bild gezeigt - an der Hupenhalterung markieren und bohren.

In die Befestigungsbohrung  $\varnothing$  9 mm eine Einziehmutter  $\varnothing$  6 mm einsetzen.

Den Winkelhalter montieren und mit der linken oberen Befestigungslasche vom Gerätehalter verschrauben.



Bild 1

- ① *HYDRONIC*
- ② Untere Befestigungslaschen vom Gerätehalter

### **Wichtig !**

Beim Plazieren der *HYDRONIC* auf genügend Abstand zum Waschmittelbehälter und zum Klimakompressor achten.

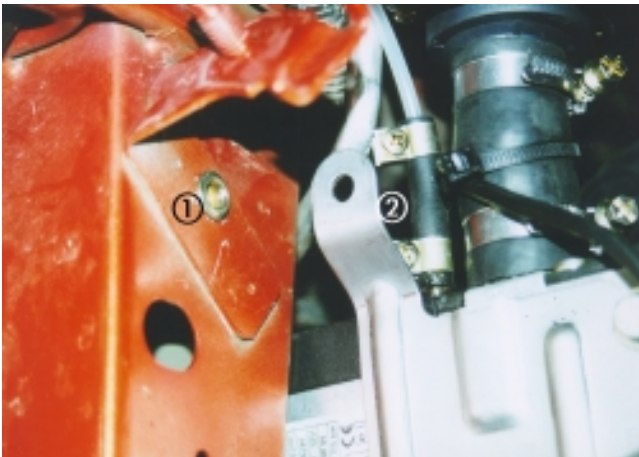


Bild 2

- ① Befestigungspunkt für den Winkelhalter
- ② Linke obere Befestigungsflasche vom Gerätehalter

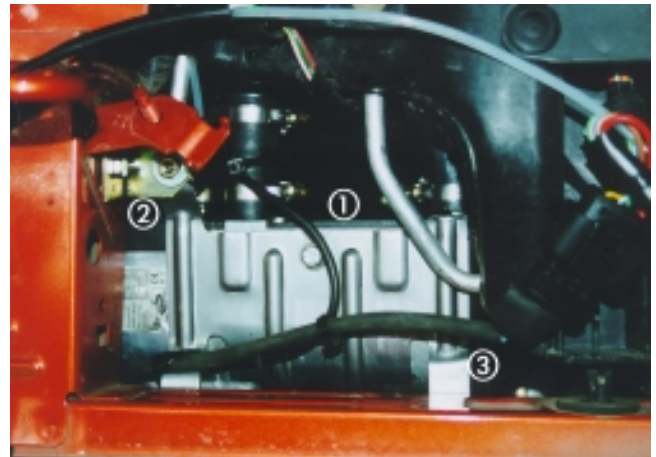


Bild 3

- ① *HYDRONIC*
- ② Winkelhalter verschraubt mit linker oberen Befestigungsflasche
- ③ Rechte untere Befestigungsflasche - gerade gebogen

### Verbrennungsluftführung und Abgasführung (siehe Bild 4 und 5)

Verbrennungsluftschlauch an der *HYDRONIC* mit einer Schlauchschelle befestigen und - wie im Bild gezeigt - entlang der Kühlmittleitung verlegen und mit Kabelbändern befestigen.

Den Abgasschalldämpfer mit einem Z-Winkel auf der linken Fahrzeugseite, am Querträger befestigen.

Das flexible Abgasrohr von der *HYDRONIC* zum Abgasschalldämpfer verlegen und mit Rohrschellen befestigen.

Das kurze Abgasendrohr am Abgasschalldämpfer befestigen.

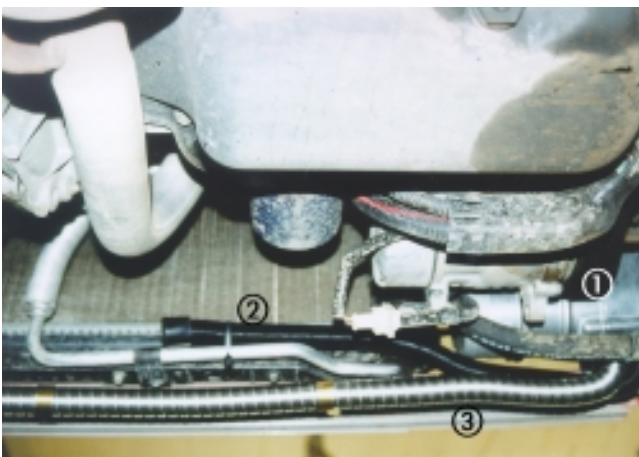


Bild 4

- ① *HYDRONIC*
- ② Verbrennungsluftschlauch
- ③ Flexibles Abgasrohr

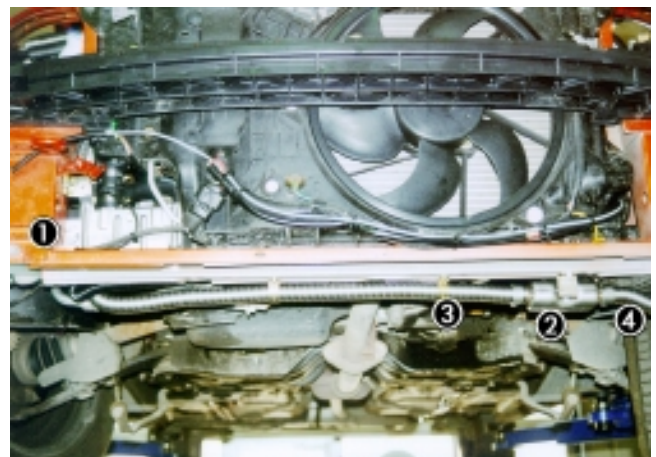


Bild 5

- ① *HYDRONIC*
- ② Abgasschalldämpfer
- ③ Flexibles Abgasrohr
- ④ Abgasendrohr

## Wasserkreislauf

### Wasserpumpe montieren (siehe Bild 6)

Die Wasserpumpe direkt mit einem kurzen Verbindungsschlauch am Wasseraustrittsstutzen der *HYDRONIC* anschließen.

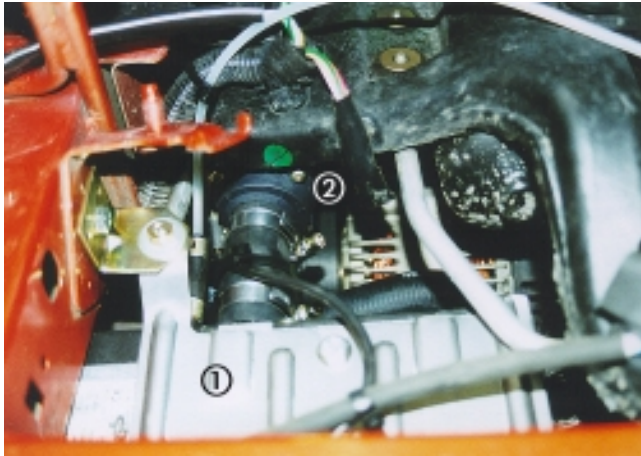


Bild 6

- ① *HYDRONIC*
- ② Wasserpumpe

### Rückschlagventil einsetzen (siehe Bild 7)

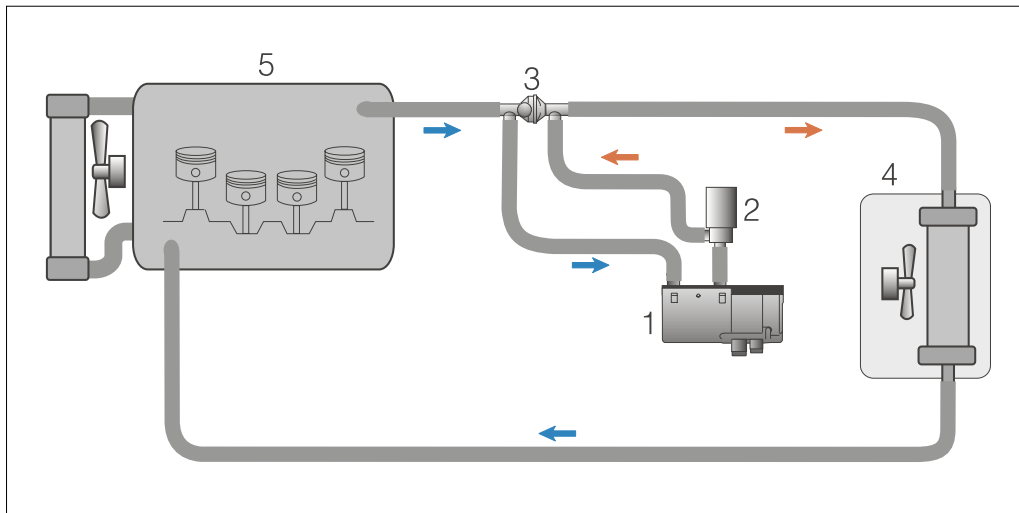
Wasservorlaufschlauch (unterer Wasserschlauch) vom Fahrzeugmotor zum Wärmetauscher trennen und das Rückschlagventil einsetzen.

Zwei Wasserschläuche an der *HYDRONIC* anschließen und zum Rückschlagventil verlegen und anschließen. Beide Wasserschläuche von der *HYDRONIC* an den Kühlmittleitungen und am rechten Längsrahmen mit Kabelbändern befestigen.



Bild 7

- ① Rückschlagventil



Skizze 1

- ① *HYDRONIC*
- ② Wasserpumpe
- ③ Rückschlagventil
- ④ Fahrzeugwärmetauscher
- ⑤ Fahrzeugmotor

### Wichtig !

Wasserschläuche der *HYDRONIC* vor dem endgültigen Anschließen am Wasserkreislauf des Fahrzeuges mit Kühlflüssigkeit befüllen, hierzu die Entlüftungsschraube der *HYDRONIC* öffnen.

Sämtliche Schlauchverbindungen mit Schlauchschellen sichern. Wasserschläuche gegen Scheuern schützen.

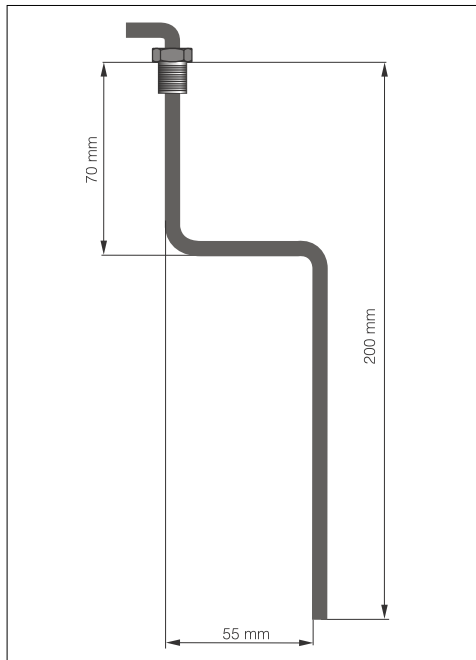
## Brennstoffversorgung

### Steigrohr einbauen (siehe Bild 8 und Skizze 2)

Tankarmatur ausbauen.

Das Steigrohr - wie in der Skizze gezeigt - formen und anschließend in die Tankarmatur einbauen.

Tankarmatur wieder einbauen.



Skizze 2



Bild 8

① Steigrohr

### Dosierpumpe befestigen (siehe Bild 9)

Schlauchstutzen  $\varnothing 6$  mm an der Saugseite der Dosierpumpe abschrauben und durch den Schlauchstutzen,  $\varnothing 4$  mm aus dem Einbausatz „Tankanschluß“ ersetzen. Die Dosierpumpe links neben dem Fahrzeugtank mit einem Gummipuffer und einer Befestigungsschelle am Fahrzeugboden befestigen.

### Kraftstoffleitungen verlegen

**Saugleitung**, Kraftstoffrohr,  $\varnothing 4 \times 1$  vom Steigrohr zur Dosierpumpe verlegen und mit Verbindungsschläuchen,  $\varnothing 3,5 \times 3$  anschließen.

**Druckleitung**, Kraftstoffrohr,  $\varnothing 4 \times 1,25$  zusammen mit dem Kabelstrang „Dosierpumpe“ von der Dosierpumpe entlang den fahrzeugeigenen Kraftstoffleitungen zur *HYDRONIC* verlegen

Druckleitung mit Verbindungsschläuchen,  $\varnothing 3,5 \times 3$  an der *HYDRONIC* anschließen.

Kabelstrang „Dosierpumpe“ anschließen.

Druckleitung und Kabelstrang „Dosierpumpe“ an geeigneten Stellen am Fahrzeug mit Kabelbändern befestigen.

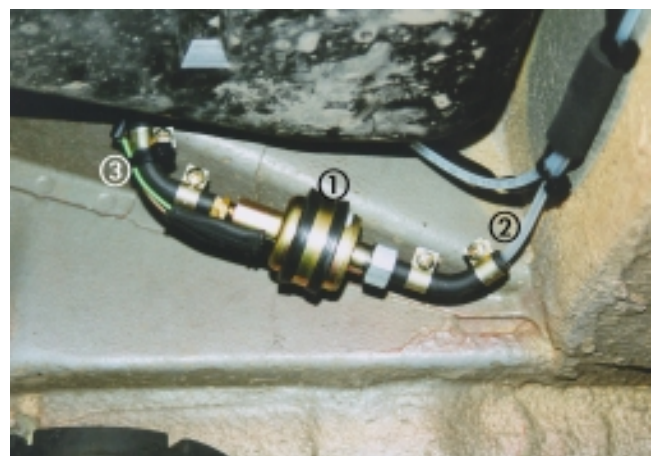


Bild 9

① Dosierpumpe

② Saugleitung

③ Druckleitung und Kabelstrang „Dosierpumpe“

### Wichtig!

Sämtliche Schlauchverbindungen mit Schlauchschellen sichern.

Bei der Verlegung von Kraftstoffleitungen unbedingt auf genügend Abstand zu heißen Fahrzeugteilen achten.

## Elektrik

### Sicherungshalter und Gebläserelais montieren

(siehe Bild 10)

Kabelbaum an der *HYDRONIC* anschließen.

Den Sicherungshalter und den Stecksockel für das Gebläserelais mit einem Halter aus Lochband vor der Zentralelektrik an einer vorhandenen Schraube befestigen.

Gebläserelais in den Stecksockel einsetzen.

Die Tülle im Fußraum auf der Fahrerseite, unter dem Fahrzeugkabelbaum ausbauen und den perforierten Teil ausschneiden.

Die Tülle wieder einbauen und den Kabelstrang "Bedienung" und die Kabel für die Gebläseansteuerung durch die Tülle in den Fahrzeuginnenraum verlegen. Pluskabel über den Sicherungshalter zur Batterie verlegen und anschließen.

Minuskabel an der Batterie anschließen.



Bild 10

- ① Sicherungshalter (3-fach)
- ② Gebläserelais

### Wichtig!

Bei der Verlegung der Kabelstränge unbedingt auf genügend Abstand zu heißen Fahrzeugteilen achten. Kabelstränge mit Kabelbändern an geeigneten Stellen befestigen.

### Gebläseansteuerung (siehe Bild 11 und Skizze 3)

Die Stromversorgung des Fahrzeuggebläses erfolgt unter dem Armaturen am schwarzen 16poligen Gebläsestecker durch Einbindung von Kabel 4<sup>2</sup> sw/vi und Kabel 4<sup>2</sup> sw in die Leitung 4<sup>2</sup> grau.

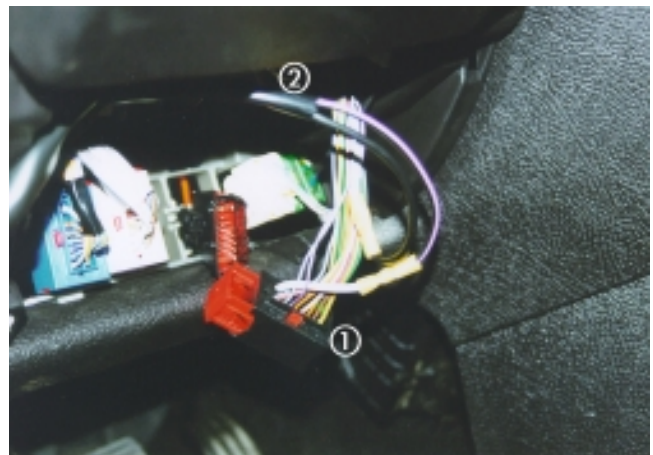
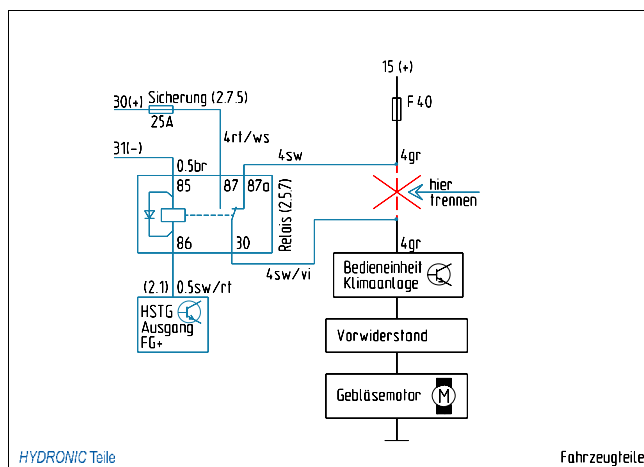


Bild 11

- ① Schwarzer, 16poliger Gebläsestecker
- ② Kabel 4<sup>2</sup> sw/vi und Kabel 4<sup>2</sup> sw



Skizze 3

## Bedienelemente

### Mini - Uhr einbauen (siehe Bild 12)

Die Mini - Uhr links neben der Lenksäule am Armaturenbrett befestigen.  
Kabelstrang zur Mini - Uhr verlegen und anschließen.



Bild 12

① Mini - Uhr

## Nach der Montage

Batterie anschließen.  
Alle abgebauten Teile wieder montieren.  
Entlüften des Kühlwassersystems.  
Bitte beachten Sie auch die Angaben des Fahrzeugherstellers zur Befüllung und Entlüftung des Wasserkreislaufes.  
Wasserkreislauf auf Dichtheit prüfen.  
Behördliche Vorschriften und Sicherheitshinweise in der Technischen Beschreibung beachten.